

Des expressions et des images



Âge visé

9-10-11 ans

Conception

Fournier, Pierre

Disciplines scolaires

Communication orale, Éducation artistique,
Français, Théâtre

Thème(s)

Langue

Principes directeurs

Développer un rapport positif à la langue
française

Mot(s)-clé(s)

expressions, proverbes et dictons

Introduction

Il existe de nombreuses expressions propres à la langue française; certaines sont consacrées et apparaissent dans le dictionnaire, d'autres sont plus familières ou populaires et témoignent de réalités régionales. Enrichir son vocabulaire avec ces expressions permet à l'enfant d'imager ses propos et d'apprendre ainsi à recourir à l'analogie et à la métaphore.

Démarche

En groupe-classe

Demandez aux élèves quelles sont les expressions qu'ils connaissent. Donnez quelques exemples afin d'activer leur mémoire. Notez au tableau les expressions qu'ils vous soumettent, par exemple : une mémoire d'éléphant, un appétit d'oiseau. Demandez-leur ce qu'ils savent de ces expressions. D'où viennent-elles? De leurs parents? De leurs grands-parents? D'une autre région? Peuvent-ils expliquer leur signification?

Expliquez-leur que certaines de ces expressions sont communes à tous les francophones, alors que d'autres appartiennent à un certains groupe de francophones, et qu'elles permettent à l'ensemble d'une communauté d'avoir un vocabulaire commun et des traditions lexicales.

En équipe

Proposez aux élèves de se regrouper en équipe et de préparer un mime ou une saynète qui illustre une expression qu'ils apprécient plus particulièrement. Ils présenteront ensuite leur mime ou leur saynète à l'ensemble de la classe, en recourant si nécessaire à des costumes et à des accessoires.

Individuellement

Invitez-les à trouver des expressions dans le dictionnaire. Les élèves peuvent aussi noter les expressions qu'ils rencontrent en lisant des romans. Si vous préférez, vous pouvez leur soumettre une liste d'expressions que vous aurez vous-même élaborée. Pour ce faire, inspirez-vous des exemples proposés ci-dessous :

- Avoir un bon tuyau;
- Les murs ont des oreilles;
- La nuit porte conseil
- Avoir l'estomac dans les talons ;
- Être aux petits oiseaux ;
- Etc.

Note : S'il y a lieu, adaptez l'activité en fonction des élèves qui viennent d'ailleurs : autre ville, autre région ou autre pays.

OUVRAGE DE RÉFÉRENCE SUGGÉRÉ PARADIS, R., MELOCHE, L., *Proverbes et animaux*, Tomes 1 et 2, Saint-Hubert, Éditions du Raton laveur, 1994, 24 pages.